

Psalm 3

مزمور 3

ἤντε Δαυὶδ ἐκφεύγει τὸν ἔναντι τοῦ Ἀβισαλὼν περὶ ψαλμῶν

A Psalm of David, when he fled from his son Absalom.

مزمور لداود حينما هرب من وجه ابشالوم ابنه

ἤντε	Δαυὶδ	ἐκ	φεύγει	τὸν ἔναντι	τοῦ	Ἀβισαλὼν
of	David	he	escaping	In front of		the
لـ	داود	هو	هاربا	أمام		ال

ἐξ	ἔναντι	τοῦ	Ἀβισαλὼν	ἡ	ψαλμῶν	.
face	of	Absalom	his	son	.	.
وجه	الذي لـ	أبشالوم	هـ	ابنـ	.	.

Psalm 3:1 ὅτι οἱ ἐχθροί μου ἵκανον ἐναντίον μου. ὅτι οἱ ἐχθροί μου ἵκανον ἐναντίον μου. ὅτι οἱ ἐχθροί μου ἵκανον ἐναντίον μου.

Psalm 3:1 O Lord, how my foes have increased! Many are the ones who rise up against me.

يا رب ما اكثر مضايقي. كثيرون قائمون علي

ὅτι	οἱ ἐχθροί	μου	ἵκανον	ἐναντίον	μου
the	Lord	for	what	They	increased
ال	رب	لـ	ماذا	هم	يزداد

ἡ	ἐκ	τῶν	ἐχθρῶν	μου	.	οἱ	ἐχθροί
namely	Those who	torment	me	.	.	Many	
أي	أولئك الذين	يضايق	ني	.	.	كثيرون	

Psalm 3
مزمور 3

αὐ	ἔστησαν	οὐ	ἐν ἑρμὶ ἐχῶ	.
They	Risen up		Against me	.
“have”				
هم	يقومون		علي	.

Psalm 3:2 οὐτοὶ οὐ μνησθῶντι ἡ ψυχὴ μου· καὶ οὐ μόνον οὐ γὰρ ὕπνου καὶ δυνάμει περὶ νοῦν.

Psalm 3:2 Many are saying of my soul, There is no deliverance for him in God. Selah.

كثيرون يقولون لنفسي ليس له خلاص بالله. سلاه

οὐτοὶ	οὐ	μνησθῶντι	μου	καὶ	οὐ μόνον	οὐ γὰρ	ὕπνου	καὶ	δυνάμει	περὶ	νοῦν.
persons		many	say	it	to	my					
أشخاص		كثيرون	يقولون	لـ	ي						
ψυχὴ	:	καὶ	οὐ μόνον	οὐ γὰρ	καὶ	δυνάμει	περὶ	νοῦν.			
soul	:		no	deliverance	For him	in					
نفس	:	أن	لا	خلاص	له	بـ					
περὶ	νοῦν	.									
his	God	.									
له	إله	.									

Psalm 3

مزمور 3

Psalm 3:3 `nθok Δε `πβοιc: `nθok πe παρεψωπττ `epok: παωov ovov `πbici `nτε τaδφε.

Psalm 3:3 But You, O Jehovah, are a shield for me; my glory, the One who lifts up my head.

اما انت يا رب فتربس لي.مجي ورافع راسي

`nθok	Δε	`π	βοιc	:	`nθok	πe
you		the	Lord	:	you	are
أنت		ال	رب	:	أنت	تكون
πα	ρεψωπττ	`epok	:	πα	ωov	ovov
my	shield		:	my	glory	and
ي	ترس		:	ي	مجد	و
`π	bici	`nτε	τα	δφε	.	.
the	Lifting up	of	my	head	.	.
ال	رافع		ي	رأس	.	.

Psalm 3:4 δen πα`epov αιωv ovβε `πβοιc: ovov acωτεμ `epoi `βovλ δen πεcτωov εθovαβ.

Psalm 3:4 I cried to Jehovah with my voice, and He heard me out of His holy hill. Selah.

بصوتي الى الرب اصرخ فيجيبني من جبل قدسه.سلاه

δen	πα	`epov	αι	ωv	ovβε	`π
with	my	voice	I've	cried	towards	the
ب	ي	صوت	أنا	أصرخ	تجاه	ال

Psalm 3
مزمور 3

βοις	:	οτος	αυ	σωτεμ	εροι	εβολα δεν
Lord	:	and	He has	Listened	To me	from
رب	:	و	هو	سمع	لي	من
πευ	τωοτ	εθοταβ	.			
his	mountain	holy	.			
هـ	جبلـ	مقدس	.			

Psalm 3:5 ανοκ δε διενκοτ οτος διωρπ οτος διτωντ: ξε `πβοις πεθναωοπτ ερωτ.

Psalm 3:5 I laid down and slept. I awoke, for Jehovah kept me.

انا اضطجعت ونمت. استيقظت لان الرب يعصديني

ανοκ	δε	δι	ενκοτ	οτος	δι	ωρπ
I		I've	Laid down	and	I've	slept
أنا		أنا	أضطجعت	و	أنا	نمت
οτος	δι	τωντ	:	ξε	`π	βοις
and	I've	awoke	:	for	the	Lord
و	أنا	استيقظت	:	لأن	ال	رب
πεθ	να	ωοπτ	ερωτ	.		
who	will	Accept me	To him	.		
الذي	سوف	يقبلني	إليه	.		

Psalm 3

مزمور 3

Psalm 3:6 `nnaxepxotʃ ʃa`txh `nɔan`θba `uuyw nhetkwʃ ʔroi: ɛttwotʃn `uuywot
 ʔrhi ʔxw

Psalm 3:6 I am not afraid of ten thousands of people who have set against me all around.

لا اخاف من ربوات الشعوب المصطفين علي من حولي

`nnax	epxotʃ	ʃa`txh	`n	ɔan	`θba	`u
I will not	fear	In front	of		Ten	of
					thousands	
أنا لن	أخاف	أمام			ربوات	

uuyw	nhet	kwʃ	ʔroi	:	ɛt	twotʃn
Many	Those who	set	Agaisnt me	:	Those who	Rise up
كثيرين	الذين	يحيط	بي	:	الذين	يقومون

`uuywot	ʔrhi ʔxw	.
themselves	Around me	.
أنفسهم	علي	.

Psalm 3: 7 twɔnk `pboic: naxwet panotʃ: xɛ `nθok akwari ʔotʃon niβen ɛtoi `nxaxi
 ʔroi ʃen otʃmetɛɣlnot. ninaxaxi `nte nireɟernoβi akɛmɔwot.

Psalm 3:7 Arise, O Jehovah; save me, O my God; for You have struck all my enemies on the cheekbone. You have broken the teeth of the ungodly.

قم يا رب.خلصني يا الهي.لأنك ضربت كل اعدائي على الفك.هشمت اسنان الاشرار

twɔnk	`p	boic	:	naxwet	t	pa
Arise	the	Lord	:	save	me	my
قم	ال	رب	:	خلص	ني	ي

Psalm 3
مزمور 3

νοῦτ	:	χε	ἡθουκ	ακ	ωαρι	ε
God	:	for	you	You “have”	struck	
إله	:	لأن	أنت	أنت	ضربت	
οὔον	μιβεν	ετ	οι	ἡ	χαχι	εροι
person	all	who	are		enemy	To me
أشخاص	كلهم	الذين	يكونون		أعداء	لي
ἥεν οὔ μετεφληοῦ			.	μι	ναχαχι	ἡτε
falsely			.	the	teeth	of
باطلا			.	الـ	أسنان	الذين لي
μι	ρεφερνοβι	ακ	δεωωω	οῦ	.	
the	sinner	You “have”	broken	them	.	
الـ	خطاة	أنت	هشمت	هم	.	

Psalm 3:8 φα ἡπβοις πε πιουχα ογοε πευῖμοῦ εἶεν πευλαος.

Psalm 3:8 Salvation belongs to Jehovah. Your blessing is on Your people. Selah.

للرب الخلاص. على شعبك بركتك. سلاه

φα	ἡ	βοις	πε	πι	ουχα	ογοε
Belongs to	the	Lord	is	the	salvation	and
لـ	ال	رب	يكون	ال	خلاص	و

Psalm 3
مزمور 3

περ	`cμoτ	ἐχεν	περ	λαοc	.
his	blessing	over	his	people	.
هـ	بركتـ	على	هـ	شعبـ	.